

32007R0375

4.4.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 94/3

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 375/2007

tat-30 ta' Marzu 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1702/2003 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji ta' l-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir relatat jiġu ċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 dwar regoli komuni fil-kamp ta' l-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tiegħu,

Billi:

- (1) L-inġenji ta' l-ajru li huma sogggetti għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 kollha għandu jinħarġilhom ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew permess biex jittajru skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1702/2003 ta' l-24 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji ta' l-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir relatat jiġu ċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom ⁽²⁾ qabel it-28 ta' Marzu 2007. Fin-nuqqas ta' dan iċ-ċertifikat jew permess biex jittajru dawn ma jkunux intitolati li jintużaw wara dik id-data minn operaturi Komunitarji fit-territorju ta' l-Istati Membri.
- (2) B'konformità ma' l-Artikolu 2(3)(c) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1702/2003, l-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni (minn hawn 'il quddiem l-Aġenzija) jehtigilha tiddetermina qabel it-28 ta' Marzu 2007 id-disinn approvat ta' ajruplani registrati fl-Istati Membri mehtieg għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew permessi biex jittajru, li ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 2(3)(a) tiegħu. Dwar ħafna prodotti aeronawtiċi l-Aġenzija ma setgħetx tagħmel din id-determinazzjoni f'dak il-perjodu ta' żmien għaliex ma rċevietx l-applikazzjonijiet mehtieġa minghand id-disinjatur tagħhom.
- (3) Minkejja li ċ-ċertifikati ta' l-adeqwatezza għall-ajru għandhom jinħarġu biss meta l-Aġenzija tkun setgħet, wara evalwazzjoni teknika tal-prodott, tapprova d-disinn tagħhom jistgħu jinħarġu ċertifikati ristretti ta'

l-adeqwatezza għall-ajru għal perjodu ta' żmien limitat biex dawn l-inġenji ta' l-ajru jithallew ikomplu joperaw u biex l-Aġenzija tkun tista' tivverifika d-disinjati tagħhom.

- (4) Iż-żmien ma ppermettix l-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet partikolari ta' adegwatezza għall-ajru mill-Aġenzija qabel it-28 ta' Marzu 2007. Madankollu huwa possibbli li jiġi ddeterminat disinn approvat b'referenza għal dak ta' l-Istat tad-disinn billi dan sar għall-biċċa l-kbira ta' l-inġenji ta' l-ajru li nħarġilhom ċertifikat tat-tip mill-Istati Membri qabel it-28 ta' Settembru 2003.
- (5) Din id-determinazzjoni għandha ssir biss għal daww l-inġenji ta' l-ajru li l-Istati Membri jkun hargulhom ċertifikati ta' l-adeqwatezza għall-ajru, esklużi ċertifikati ristretti ta' l-adeqwatezza għall-ajru u permessi biex jittajru, sabiex ikun żgurat li dawn l-ajruplani jissodisfaw għall-anqas ir-rekwiżiti ta' sigurtà kif tispeċifika l-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fl-Anness 8 tagħha.
- (6) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji għas-sigurtà u jkun limitat it-tagħwiġ tal-kompetizzjoni l-miżuri previsti għandhom japplikaw biss fejn jidhru inġenji ta' l-ajru li l-Istat Membru jkun ħarġilhom ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru, u li kienu fir-registru ta' l-Istat Membru, sad-data li fiha daħal fis-seħh ir-Regolament (KE) Nru 1702/2003 f'dak l-Istat Membru ⁽³⁾. Is-sidien ta' dawn l-ajruplani ma kinux konxji, dakinhar tar-registrazzjoni, tar-riskju li ma jithallew ikomplu joperaw wara t-28 ta' Marzu 2007. B'kuntrast, is-sidien ta' l-ajruplani registrati fi Stat Membru wara d-data li fiha daħal fis-seħh ir-Regolament (KE) Nru 1703/2003 f'dak l-Istat Membru kienu konxji, dakinhar tar-registrazzjoni, li dawn l-ajruplani ma kinux sa jithallew ikomplu joperaw wara t-28 ta' Marzu 2007, jekk l-Aġenzija ma setgħetx tapprova d-disinn tagħhom sa dik id-data.
- (7) Huwa meqjus mehtieg li jkun żgurat li l-inġenji ta' l-ajru eligibbli għall-miżura intenzjonata għandhom ikunu esklużivament inġenji ta' l-ajru li għalihom l-awtorità rappreżentattiva ta' l-Istat tad-disinn taċċetta permezz ta' ftehim ta' hidma skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 li tassisti lill-Aġenzija biex tkun żgurata sorveljanza kontinwa tad-disinn approvat b'hekk determinat.

⁽¹⁾ ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1701/2003 (ĠU L 243, 27.9.2003, p. 5).

⁽²⁾ ĠU L 243, 27.9.2003, p. 6. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 706/2006 (ĠU L 122, 9.5.2006, p. 16).

⁽³⁾ EUR 15: 28 ta' Settembru 2003; EUR 10: 1 ta' Mejju 2004; EUR 2: 1 ta' Jannar 2007.

- (8) Il-miżura prevista għandha tkun ta' natura temporanja biex ikunu mitigati r-riskji assoċjati ma' l-għarfien tekniku limitat li għandha l-Aġenzija tad-disinn tal-prodotti milquta. Huwa meħtieġ ukoll li jinholoq inċentiv għad-disinjaturi biex jassistu lill-Aġenzija fid-determinazzjoni tad-disinn approvat meħtieġ biex jintegraw b'mod shih l-inġenji ta' l-ajru tagħhom fis-sistema Komunitarja. Barra dan, l-applikazzjoni ta' regimi regolatorji differenti għal inġenji ta' l-ajru involuti fl-istess operazzjonijiet tqanqal kwistjonijiet ta' kompetizzjoni ingusta fis-suq intern u ma tistax tissokta indefinitivament. Għaldaqstant il-validità tal-miżura għandha tkun limitata għal perjodu ta' 12-il xahar, li jista' jiġi estiż sa massimu ta' 18-il xahar, bil-kundizzjoni li jkun ingħata bidu għall-proċess ta' ċertifikazzjoni u jkun jista' jiġi fi tmiemu tul dak il-perjodu.
- (9) L-Artikolu 2(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1702/2003 jirreferi biss għall-inġenji ta' l-ajru li jkun inħarġilhom ċertifikat tat-tip. Madankollu għadd ta' inġenji ta' l-ajru li għandhom ikunu eliġibbli għall-miżura speċifikata f'dak l-Artikolu qatt ma nħarġilhom ċertifikat tat-tip għaliex dawn id-dokumenti ma kinux meħtieġa mill-Istandards ta' l-ICAO applikabbli fiż-żmien li kienu ġew iddisinjati u ċertifikati. Għaldaqstant hija meħtieġa kjarifika biex ikun żgurat li lil dawn l-inġenji ta' l-ajru jista' jkompli jinħarġilhom ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru.
- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 1702/2003 għandu jiġi emendat biex jiġu evitati l-konfużjoni u l-inċertezza legali rigward il-Parti 21A.173(b)(2) u l-Parti 21A.184 ta' l-Anness ma' dak ir-Regolament, li jirreferu għal "speċifikazzjonijiet speċifiċi ta' ċertifikazzjoni" minflok "speċifikazzjonijiet speċifiċi ta' l-airworthiness" kif hemm speċifikat fl-Artikoli 5(3)(b) u 15(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002.
- (11) B'deroga mir-regoli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' l-adeqwatezza għall-ajru, l-Artikolu 5 (3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 jipprevedi l-hruġ ta' permess għat-tijir. Ġeneralment dan il-permess jinħareġ meta ċ-ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru jkun temporanjament invalidu, per eżempju b'riżultat ta' xi ħsara, jew meta ma jkunx jista' jinħareġ ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru ngħidu ahna meta l-ajruplan ma jikkonformax mar-rekwiżiti essenzjali ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew meta tkun għadha ma ntwerietx konformità ma' daww ir-rekwiżiti, iżda l-ajruplan minkejja dan ikun kapaċi jwettaq tijira sigura.
- (12) Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni tal-permessi għat-tijir, ikun meħtieġ li jiġu adottati rekwiżiti u proċeduri amministrattivi komuni għall-hruġ ta' dawn il-permessi li jkun fihom il-kundizzjonijiet kollha meħtieġa biex ikun mitigat ir-riskju ta' devjazzjonijiet mir-rekwiżiti essenzjali, u għalhekk ikun żgurat ir-rikonossiment tal-permessi għat-tijir mill-Istati Membri kollha skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002.
- (13) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma bbażati fuq l-opinjoni mahruġa mill-Aġenzija ⁽¹⁾ skond l-Artikoli 12(2)(b) u 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002.
- (14) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 54(3) tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1702/2003 qed jiġi emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 2 qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Ċertifikazzjoni ta' prodotti, partijiet u taġmir

1. Il-prodotti, partijiet u taġmir għandu jinħarġilhom ċertifikat kif hemm speċifikat fil-Parti 21.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, inġenji ta' l-ajru, inklużi kull prodott, parti jew taġmir installat, li ma jkunux reġistrati fi Stat Membru għandhom ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet tas-Subpartijiet H u I tal-Parti 21. Dawn għandhom ikunu eżentati wkoll mid-dispożizzjonijiet tas-Subparti P tal-Parti 21 minbarra meta l-marki ta' identifikazzjoni ta' l-ajruplani jkunu preskritti minn Stat Membru.

3. Fejn hemm referenza fl-Anness (il-Parti 21) biex jiġu applikati u/jew osservati d-dispożizzjonijiet ta' l-Anness I (il-Parti M) mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2042/2003 u xi Stat Membru jkun elegġa, f'konformità ma' l-Artikolu 7(3)(a) u (b) ta' dak ir-Regolament, li ma japplikax dik il-Parti sat-28 ta' Settembru 2008, minflok għandhom japplikaw ir-regoli nazzjonali rilevanti sa dik id-data.

Artikolu 2a

Validità kontinwa ta' ċertifikati tat-tip u ċertifikati ta' l-adeqwatezza għall-ajru relatati

1. Rigward prodott li kellhom ċertifikat tat-tip, jew dokument li kien jippermetti l-hruġ ta' ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru, mahruġ qabel it-28 ta' Settembru 2003 minn Stat Membru, għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-prodott għandu jitqies li jkollu ċertifikat tat-tip mahruġ skond dan ir-Regolament meta:

⁽¹⁾ L-Opinjoni 1/2007 tat-30 ta' Jannar 2007 u l-Opinjoni 2/2007 tat-8 ta' Frar 2007.

- (i) il-baži taċ-ċertifikazzjoni tat-tip tiegħu tkun:
- il-baži taċ-ċertifikazzjoni tat-tip tal-JAA, għal prodotti li jkunu ġew iċċertifikati skond il-proċeduri tal-JAA, kif iddefinita fl-iskeda informattiva tal-JAA tagħhom, jew
 - għal prodotti oħrajn, il-baži taċ-ċertifikazzjoni tat-tip kif iddefinita fl-iskeda informattiva taċ-ċertifikat tat-tip ta' l-Istat tad-disinn, jekk dak l-Istat tad-disinn kien:
 - Stat Membru, sakemm l-Aġenzija ma tiddeterminax, filwaqt li jitqiesu, b'mod partikolari, il-kodiċijiet ta' l-adeqwatezza għall-ajru applikati u l-esperjenza fis-servizz, li din il-baži ta' ċertifikazzjoni tat-tip ma tippredix livell ta' sigurtà ekwivalenti għal dak mehtieg mir-Regolament Baži u dan ir-Regolament, jew
 - Stat li miegħu Stat Membru kien ikkonkluda ftehim bilaterali dwar l-adeqwatezza għall-ajru jew arrangament simili li tahtu dawn il-prodotti jkunu ġew iċċertifikati fuq il-baži tal-kodiċijiet ta' l-adeqwatezza għall-ajru ta' dak l-Istat tad-disinn, sakemm l-Aġenzija ma tiddeterminax li dawn il-kodiċijiet ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew l-esperjenza fis-servizz jew is-sistema ta' sigurtà ta' dak l-Istat tad-disinn ma jipprevedux livell ta' sigurtà ekwivalenti għal dak mehtieg mir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u dan ir-Regolament.
- L-Aġenzija għandha tagħmel l-ewwel evalwazzjoni ta' l-implikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tat-tieni inċiż bil-hsieb li tghaddi opinjoni lill-Kummissjoni inklużi emendi possibbli ta' dan ir-Regolament;
- (ii) ir-rekwiżiti għall-protezzjoni ambjentali kienu daww stipulati fl-Anness 16 għal-Konvenzjoni ta' Chicago, applikabbli għall-prodott;
- (iii) id-direttivi applikabbli dwar l-adeqwatezza għall-ajru kienu daww ta' l-Istat tad-disinn.
- (b) Id-disinn ta' inġenji ta' l-ajru individwali, li kien fir-reġistru ta' Stat Membru qabel it-28 ta' Settembru 2003, għandu jitqies li kien approvat skond dan ir-Regolament meta:
- (i) id-disinn bażiku tat-tip tiegħu kien parti miċ-ċertifikat tat-tip imsemmi fil-punt (a);
 - (ii) kull bdil f'dan id-disinn tat-tip bażiku, li ma kienx fir-responsabbiltà ta' sid iċ-ċertifikat tat-tip, kien ġie approvat; u
- (iii) id-direttivi dwar l-adeqwatezza għall-ajru maħruġa jew adottati mill-Istat Membru tar-reġistru qabel it-28 ta' Settembru 2003 kienu qed jiġu osservati, inklużi kwalunkwe varjazzjonijiet fid-direttivi dwar l-adeqwatezza għall-ajru ta' l-Istat tad-disinn maq-bula ma' l-Istat Membru tar-reġistru.
- (c) L-Aġenzija għandha tiddetermina iċ-ċertifikat tat-tip tal-prodotti li ma kinux jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt (a) qabel it-28 ta' Marzu 2007.
- (d) L-Aġenzija għandha tiddetermina l-iskeda informattiva taċ-ċertifikat tat-tip għall-hoss għall-prodotti kollha koperti bil-punt (a) qabel it-28 ta' Marzu 2007. Sa ma ssir din id-determinazzjoni, l-Istati Membri jistgħu jkomplu johorġu ċertifikati tal-hoss skond ir-Regolamenti nazzjonali applikabbli.
2. Rigward prodotti li għalihom kien għaddej proċess ta' ċertifikazzjoni tat-tip mill-JAA jew Stat Membru fit-28 ta' Settembru 2003, għandu japplika dan li ġej:
- (a) jekk prodott ikun taht ċertifikazzjoni minn diversi Stati Membri, il-proġett l-aktar avvanzat għandu jintuża bhala referenza;
 - (b) 21A.15(a), (b) u (c) tal-Parti 21 m'għandhomx japplikaw;
 - (c) permezz ta' deroga minn 21A.17(a) tal-Parti 21, il-baži taċ-ċertifikazzjoni tat-tip għandha tkun dik stabbilita mill-JAA jew, fejn ikun applikabbli, l-Istat Membru fid-data ta' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni;
 - (d) konstatazzjonijiet ta' konformità li jkunu saru skond il-proċeduri tal-JAA jew l-Istat Membru għandhom jitqiesu li tkun għamlithom l-Aġenzija għall-iskop ta' konformità ma' 21A.20(a) u (b) tal-Parti 21.
3. Rigward prodotti li jkollhom ċertifikat nazzjonali tat-tip, jew l-ekwivalenti tiegħu, u li għalih il-proċess ta' approvazzjoni ta' bidla li tkun saret minn Stat Membru jkun baqa' ma ġiex iffinalizzat fiż-żmien meta iċ-ċertifikat tat-tip kellu jkun skond dan ir-Regolament, għandu japplika dan li ġej:
- (a) jekk jkun qed jiġi eżegwit proċess ta' approvazzjoni minn diversi Stati Membri, il-proġett l-aktar avvanzat għandu jintuża bhala referenza;
 - (b) 21A.93 tal-Parti 21 m'għandux japplika;
 - (c) il-baži taċ-ċertifikazzjoni tat-tip applikabbli għandha tkun dik stabbilita mill-JAA jew, fejn ikun applikabbli, mill-Istat Membru fid-data ta' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-bidla;

- (d) konstatazzjonijiet ta' konformità li jkunu saru skond il-proċeduri tal-JAA jew l-Istat Membru għandhom jit-qiesu li tkun għamlithom l-Aġenzija għall-iskop ta' osservanza ta' 21A.103(a)(2) u (b) tal-Parti 21.

4. Rigward prodotti li kellhom ċertifikat nazzjonali tat-tip, jew l-ekwivalenti tiegħu, u li għalih il-proċess ta' approvazzjoni ta' disinn ta' tiswija maġġuri li tkun saret minn Stat Membru jkun baqa' ma għiex iffinalizzat fiż-żmien meta ċ-ċertifikat tat-tip kellu jkun iddeterminat skond dan ir-Regolament, konstatazzjonijiet ta' konformità li jkunu saru skond il-proċeduri tal-JAA jew l-Istat Membru għandhom jit-qiesu li tkun għamlithom l-Aġenzija għall-iskop ta' osservanza tal-21A.433(a) tal-Parti 21.

5. Ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġ minn Stat Membru li jkun jafferma l-konformità maċ-ċertifikat tat-tip determinat skond il-paragrafu 1 għandu jitqies bħala konformi ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2b

Validità kontinwa ta' ċertifikati supplimentari tat-tip

1. Rigward ċertifikati supplimentari tat-tip mahruġa minn Stat Membru skond il-proċeduri tal-JAA jew proċeduri nazzjonali applikabbli u rigward tibdil fil-prodotti propost minn persuni oħrajn barra sid iċ-ċertifikat tat-tip tal-prodott, li kienu ġew approvati minn Stat Membru skond il-proċeduri nazzjonali applikabbli, jekk iċ-ċertifikat supplimentari tat-tip, jew tal-bidla, kien validu fit-28 ta' Settembru 2003, iċ-ċertifikat supplimentari tat-tip, jew tal-bidla għandu jitqies li jkun inhareġ skond dan ir-Regolament.

2. Rigward ċertifikati supplimentari tat-tip li għalihom kien hemm għaddej proċess ta' ċertifikazzjoni minn Stat Membru fit-28 ta' Settembru 2003 skond il-proċeduri tal-JAA applikabbli għal ċertifikat supplimentari tat-tip u rigward bdil maġġuri fil-prodotti, propost minn persuni oħrajn barra sid iċ-ċertifikat tat-tip tal-prodott, li għalih kien hemm għaddej proċess ta' ċertifikazzjoni minn Stat Membru fit-28 ta' Settembru 2003 skond il-proċeduri nazzjonali applikabbli, għandu japplika dan li ġej:

- (a) jekk kien qed jiġi eżegwit proċess ta' ċertifikazzjoni minn diversi Stati Membri, il-proġett l-aktar avvanzat għandu jintuża bħala referenza;
- (b) il-21A.113 (a) u (b) tal-Parti 21 m'għandhomx japplikaw;
- (c) il-bażi taċ-ċertifikazzjoni applikabbli għandha tkun dik stabbilita mill-JAA jew, fejn ikun applikabbli, l-Istat Membru fid-data ta' l-applikazzjoni għal ċertifikat supplimentari tat-tip jew approvazzjoni għal bidla maġġuri;
- (d) konstatazzjonijiet ta' konformità li jkunu saru skond il-proċeduri tal-JAA jew l-Istat Membru għandhom jit-qiesu li tkun għamlithom l-Aġenzija għall-iskop ta' osservanza tal-21A.115(a) tal-Parti 21.

Artikolu 2c

Thaddim kontinwu ta' ċerti inġenji ta' l-ajru rreġistrati minn Stati Membri

1. Rigward ajruplan li ma jistax jitqies li jkollu ċertifikat tat-tip mahruġ skond l-Artikolu 2a (1)(a) ta' dan ir-Regolament, li jkun inhariġlu ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru minn Stat Membru qabel ir-Regolament (KE) Nru 1702/2003 kien daħal fis-seħh f'dak l-Istat Membru ⁽¹⁾, u li kienu fir-registru tiegħu f'dik id-data, u li kienu għadu fir-registru ta' Stat Membru fit-28 ta' Marzu 2007, il-kumbinazzjoni ta' dan li ġej għandha titqies li tikkostitwixxi l-ispeċifikazzjonijiet partikolari ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġa skond dan ir-Regolament:

- (a) l-iskeda informattiva taċ-ċertifikat tat-tip u l-iskeda informattiva taċ-ċertifikat tat-tip għall-hoss, jew dokumenti ekwivalenti, ta' l-Istat tad-disinn, bil-kundizzjoni li l-Istat tad-disinn ikun daħal fi ftehim ta' hidma xieraq ma' l-Aġenzija skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 li jkun ikopri adegwatezza għall-ajru kontinwa tad-disinn ta' dawn l-ajruplan;
- (b) ir-rekwiziti għall-protezzjoni ambjentali stipulati fl-Anness 16 mal-Konvenzjoni ta' Chicago, skond kif ikunu japplikaw għal dawk l-inġenji ta' l-ajru; u
- (c) l-informazzjoni kontinwa mandatorja dwar l-adeqwatezza għall-ajru ta' l-Istat tad-disinn.

2. L-ispeċifikazzjonijiet partikolari ta' l-adeqwatezza għall-ajru għandhom jippermettu l-kontinwazzjoni tat-tip ta' operazzjonijiet li l-inġenji ta' l-ajru kkonċernati kienu intitolati li jeżerċitaw fit-28 ta' Marzu 2007 u għandhom jibqgħu validi sat-28 ta' Marzu 2008, jekk dawn l-ispeċifikazzjonijiet ma jiġux issostitwiti qabel dik id-data b'approvazzjoni ambjentali u tad-disinn mahruġa mill-Aġenzija skond dan ir-Regolament. Ċertifikati ristretti ta' l-adeqwatezza għall-ajru għall-inġenji ta' l-ajru kkonċernati għandhom jinharġu mill-Istati Membri b'konformità mal-Parti 21 Subparti H meta tkun attestata l-konformità ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet.

3. Il-Kummissjoni tista' testendi l-perjodu ta' validità msemmi fil-paragrafu 2 sa massimu ta' 18-il xahar għal inġenji ta' l-ajru ta' ċertu tip, bil-kundizzjoni li jkun ingħata bidu għall-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-Aġenzija għal dak it-tip ta' inġenji ta' l-ajru qabel it-28 ta' Marzu 2008 u li l-Aġenzija tiddetermina jekk dan il-proċess ikunx jista' jiġi fi tmiemu fil-perjodu addizzjonali ta' validità. F'dan il-każ l-Aġenzija għandha tinnotifika lill-Kummissjoni bid-determinazzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Għall-EUR 15: 28 ta' Settembru 2003; għall-EUR 10: 1 ta' Mejju 2004 u għall-EUR 2: 1.1.2007.

Artikolu 2d

Validità kontinwa ta' ċertifikati ta' partijiet u tagħmir

1. Approvazzjonijiet ta' partijiet u tagħmir mahruġa minn Stat Membru u li kienu validi sat-28 ta' Settembru 2003 għandhom jitqiesu li nharġu skond dan ir-Regolament.
2. Rigward partijiet u tagħmir li għalihom kien hemm għaddej proċess ta' awtorizzazzjoni minn Stat Membru fit-28 ta' Settembru 2003, għandu japplika dan li ġej:
 - (a) jekk kien hemm għaddej proċess ta' awtorizzazzjoni minn diversi Stati Membri, il-proġett l-aktar avvanzat għandu jintuża bhala referenza;
 - (b) il-21A.603 tal-Parti 21 m'għandux japplika;
 - (c) ir-rekwiżiti applikabbli għad-data skond 21A.605 tal-Parti 21 għandhom ikunu dawk stabbiliti mill-Istat Membru fid-data ta' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni jew awtorizzazzjoni;
 - (d) konstatazzjonijiet ta' konformità li jkunu saru skond il-proċeduri ta' l-Istat Membru għandhom jitqiesu li tkun għamlithom l-Aġenzija għall-iskop ta' osservanza tal-21A.606(b) tal-Parti 21.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 30 ta' Marzu 2007.

Artikolu 2e

Permess għat-titjir

Il-kundizzjonijiet determinati qabel it-28 ta' Marzu 2007 mill-Istati Membri għall-permessi għat-titjir jew ċertifikat iehor ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġ għal inġenji ta' l-ajru li ma kellhomx ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew ċertifikat ristrett ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġ skond dan ir-Regolament, jitqiesu li ġew determinati skond dan ir-Regolament, jekk l-Aġenzija ma tiddeċidix qabel it-28 ta' Marzu 2008 li dawn il-kundizzjonijiet ma jipprevedux livell ta' sigurtà ekwivalenti għal dak mehtieg mir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 jew dan ir-Regolament.

Permess għat-titjir jew ċertifikat iehor ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġ mill-Istati Membri qabel it-28 ta' Marzu 2007 għal inġenji ta' l-ajru li ma kellhomx ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew ċertifikat ristrett ta' l-adeqwatezza għall-ajru mahruġ skond dan ir-Regolament, jitqies bhala permess għat-titjir mahruġ skond dan ir-Regolament sat-28 ta' Marzu 2008."

2. L-Anness (il-Part 21) mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1702/2003 qed jiġi emendat kif stipulat fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni
Jacques BARROT
Vċi President

ANNEX

L-Anness mar-Regolament (KE) Nru 1702/2003 qed jiġi emendat kif ġej:

1. Fil-paragrafu 21A.139 qed jiżdied is-subparagrafu (b)(1)(xvii) li ġej:

“(xvii) Il-ħruġ ta' permess għat-titjir u approvazzjoni tal-kundizzjonijiet għat-titjir assoċjati.”

2. Fil-paragrafu 21A.163 qed jiżdied is-subparagrafu (e) li ġej:

“(e) Skond il-proċeduri tal-produzzjoni maqbula ma' l-awtorità kompetenti tiegħu għall-produzzjoni, għal ajruplan li jkun iproduċa u meta l-organizzazzjoni tal-produzzjoni nnifisha tkun qed tikkontrolla skond il-POA tagħha l-konfigurazzjoni ta' l-ajruplan u tkun qed tattesta l-konformità mal-kundizzjonijiet tad-disinn approvati għat-titjira, biex jinħariġu permess għat-titjir skond 21A.711(c) inkluża l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira skond 21A.710(b).”

3. Fil-paragrafu 21A.165 qed jiżdiedu s-subparagrafi (j) u (k) li ġejjin:

“(j) Fejn ikun applikabbli, skond il-privileġġ ta' 21A.163(e), jiddetermina l-kundizzjonijiet li tahtom ikun jista' jinħareġ permess għat-titjir.

“(k) Fejn ikun applikabbli, skond il-privileġġ ta' 21A.163(e), jistabbilixxi l-konformità ma' 21A.711(b) u (d) qabel johroġ permess għat-titjir (EASA Formola 20b, ara l-Appendiċi) lil ajruplan.”

4. It-titolu tas-Subparti H tas-Sezzjoni A qed jiġi ssostitwit kif ġej:

“SUBPARTI H — ĊERTIFIKATI TA' L-ADEGWATEZZA GHALL-AJRU U ĊERTIFIKATI RISTRETTI TA' L-ADEGWATEZZA GHALL-AJRU”

5. Fil-paragrafu 21A.173 (b) (2), il-kliem “speċifikazzjonijiet speċifiċi taċ-ċertifikazzjoni” qed jiġi ssostitwit bil-kliem “speċifikazzjonijiet speċifiċi ta' l-adegwatezza għall-ajru”.

6. Fil-paragrafu 21A.173 is-subparagrafu (c) qed jiġi mhassar.

7. Fil-paragrafu 21A.174 is-subparagrafu (d) qed jiġi mhassar.

8. Is-subparagrafu (b) tal-paragrafu 21A.179 qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“(b) Fejn ikun inbidel sid l-ajruplan, u l-ajruplan ikollu ċertifikat ristrett ta' l-adegwatezza għall-ajru li ma jikkonforma ma' ċertifikat ristrett tat-tip, iċ-ċertifikati ta' l-adegwatezza għall-ajru għandhom jiġu ttrasferiti flimkien ma' l-ajruplan bil-kundizzjoni li l-ajruplan jibqa' fl-istess reġistru, jew jinħariġu biss il-ftehim formali ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tar-reġistru fejn ikun ġie ttrasferit.”

9. Fil-paragrafu 21A.184, il-kliem “speċifikazzjonijiet speċifiċi taċ-ċertifikazzjoni” qed jiġi ssostitwit bil-kliem “speċifikazzjonijiet speċifiċi ta' l-adegwatezza għall-ajru”.

10. Il-paragrafu 21A.185 qed jiġi mhassar.

11. Fil-paragrafu 21A.263, is-subparagrafu (b) qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“(b) Suġġett għal 21A.257(b), l-Aġenzija għandha taċċetta mingħajr verifika ulterjuri d-dokumenti ta' konformità li ġejjin sottomessi mill-applikant bl-iskop li jikseb:

1. l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira meħtieġa għal permess għat-titjir; jew
2. ċertifikat tat-tip jew approvazzjoni ta' bidla maġġuri fid-disinn ta' tip; jew
3. ċertifikat supplimentari tat-tip; jew
4. awtorizzazzjoni ta' l-ETSO skond 21A.602B(b)(1); jew
5. approvazzjoni ta' disinn ta' tiswija maġġuri.”

12. Fil-paragrafu 21A.263 (c), qed jiżdedu s-subparagrafi (6) u (7) li ġejjin:

“6. Għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet li taħthom jista' jinħareġ permess għat-titjir skond 21A.710(a)(2),

(i) minbarra titjiriet inizjali ta':

— tip ġdid ta' ajruplan, jew

— ajruplan immodifikat minn bidla li tkun jew tista' tiġi kklassifikata bhala bidla maġġuri sinifikanti jew STC sinifikanti, jew

— ajruplan li l-karatteristiċi ta' titjir u/jew pilotaġġ tiegħu setgħu jkunu ġew mibdula b'mod sinifikanti;

(ii) minbarra permessi għat-titjir li jkunu sa jinħarġu għall-iskop ta' 21A.701(a)(15).

7. Għall-hruġ ta' permess għat-titjir skond 21A.711(b) għal ajruplan li jkun iddisinjat jew immodifika, u meta l-organizzazzjoni tad-disinn innifisha tkun qed tikkontrolla skond id-DOA tagħha l-konfigurazzjoni ta' l-ajruplan u tkun qed tattesta l-konformità mal-kundizzjonijiet tad-disinn approvati għat-titjira.”

13. Fil-paragrafu 21A.265 qed jiżdedu s-subparagrafi (f) u (g) li ġejjin:

“(f) Fejn ikun applikabbli, skond il-privileġġ ta' 21A.263(c)(6), jiddetermina l-kundizzjonijiet li taħthom jista' jinħareġ permess għat-titjir.

(g) Fejn ikun applikabbli, skond il-privileġġ ta' 21A.263(c)(7), jistabbilixxi l-konformità ma' 21A.711(b) u (d) qabel joħroġ permess għat-titjir (EASA Formola 20b, ara l-Appendiċi) lil ajruplan.”

14. Is-Subparti P tas-Sezzjoni A qed tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

“SUBPARTI P — PERMESS GHAT-TITJIR

21A.701 Ambitu

Permessi għat-titjir għandhom jinħarġu skond din is-Subparti lil ajruplani li ma jkunux jissodisfaw, jew li ma jkunux urew li jissodisfaw, ir-rekwiżiti applikabbli ta' l-adeqwatezza għall-ajru imma jkunu jistgħu jagħmlu titjira sigura taħt kundizzjonijiet iddefiniti u għall-iskopijiet li ġejjin:

1. żvilupp;
2. turija ta' konformità mar-regolamenti jew speċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni;
3. taħriġ ta' l-ekwipaġġi ta' organizzazzjonijiet ta' l-iddisinar jew organizzazzjonijiet tal-produzzjoni;
4. ittestjar ta' titjiriet waqt il-produzzjoni ta' ajruplani ta' produzzjoni ġdida;
5. titjir ta' l-ajruplan waqt il-produzzjoni bejn faċilitajiet tal-produzzjoni;
6. titjir ta' l-ajruplan għall-aċċettazzjoni mill-kljent;
7. ikkunsinar jew esportar ta' l-ajruplan;
8. titjir ta' l-ajruplan għall-aċċettazzjoni mill-Awtorità;
9. sħarriġ tas-suq, inkluż it-taħriġ ta' l-ekwipaġġ tal-kljenti;
10. eżibizzjoni u wirja ta' l-ajru;
11. titjir ta' l-ajruplan lejn lokazzjoni fejn tkun sa ssir xi manutenzjoni jew verifika ta' l-adeqwatezza għall-ajru, jew lejn post ta' hażna;
12. titjir ta' l-ajruplan b'piz li jkun jaqbeż il-piz tat-tluq massimu ċċertifikat tiegħu f'titjira li tkun teċċedi l-limiti normali fuq il-baħar, jew fuq żoni ta' art fejn faċilitajiet adegwati ta' nżul jew fjuwil mixtieq ma jkunux disponibbli;

13. ksur ta' rekords, tlielaq ta' l-ajru jew xi kompetizzjoni simili;
14. titjir ta' ajruplan li jkun jissodisfa rekwiżiti applikabbli ta' l-adeqwatezza għall-ajru qabel ma tkun giet stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti ambjentali;
15. għal attività ta' titjir mhux kummerċjali fuq ajruplan individwali mhux kumpless jew tipi li għalihom ma jkunx appropjat ċertifikat ta' l-adeqwatezza għall-ajru jew ċertifikat ristrett ta' l-adeqwatezza għall-ajru.

21A.703 Eligibbiltà

Kull persuna naturali jew legali hija eligibbli bhala applikant għal permess għat-titjir minbarra permess għat-titjir meta jintalab għall-iskop ta' 21A.701(a)(15) fejn l-applikant għandu jkun is-sid. Persuna li tkun eligibbli biex tapplika għal permess għat-titjir tkun eligibbli wkoll biex tapplika għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira.

21A.705 Awtorità Kompetenti

Minkejja 21.1, għall-iskop ta' din is-Subparti, l-'Awtorità Kompetenti' għandha tkun:

- (a) l-awtorità mahtura mill-Istat Membru tar-reġistru; jew
- (b) għal ajruplan li ma jkunx reġistrat, l-awtorità mahtura mill-Istat Membru li tkun ordnat il-marki ta' identifikazzjoni.

21A.707 Applikazzjoni għal permess għat-titjir

- (a) F'konformità ma' 21A.703 u meta l-applikant ma jkunx inghata l-privileġġ li jinhariglu permess għat-titjir, għandha ssir applikazzjoni għal permess għat-titjir għand l-Awtorità Kompetenti bil-mod u l-manjiera stabbilita minn dik l-awtorità.
- (b) Kull waħda mill-applikazzjonijiet għal permess għat-titjir għandha tinkludi:
 1. l-iskop(ijiet) tat-titjir(a/ijiet), skond 21A.701;
 2. il-modi kif l-ajruplan ma jikkonformax mar-rekwiżiti applikabbli ta' l-adeqwatezza għall-ajru;
 3. il-kundizzjonijiet tat-titjira approvati skond 21A.710.
- (c) Fejn il-kundizzjonijiet tat-titjira ma jkunux ġew approvati dakinhar ta' l-applikazzjoni għall-permess għat-titjir, għandha ssir applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira skond 21A.709.

21A.708 Kundizzjonijiet tat-titjira

Il-kundizzjonijiet tat-titjira jinkludu:

- (a) il-konfigurazzjoni(jiet) li għalihom ikun qed jintalab il-permess għat-titjir;
- (b) kull kundizzjoni jew restrizzjoni mehteġa għall-operar sigur ta' l-ajruplan, inkluzi:
 1. il-kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet imposti fuq l-itinerarji jew spazju ta' l-ajru, jew it-tnejn, mehteġa għat-titjir(a/ijiet);
 2. il-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet imposti fuq l-ekwipaġġ tat-titjira biex itajjar l-ajruplan;
 3. ir-restrizzjonijiet rigward garr ta' persuni oħrajn barra l-ekwipaġġ tat-titjira;
 4. il-limitazzjonijiet operazzjonali, proċeduri speċifiċi jew kundizzjonijiet tekniċi li għandhom jiġu ssodisfatti;
 5. il-programm tal-prova tat-titjira speċifika (jekk ikun applikabbli);
 6. l-arranġamenti speċifiċi kontinwi ta' l-adeqwatezza għall-ajru inkluzi istruzzjonijiet ta' manutenzjoni u skond liema reġim għandhom jiġu eżegwiti;

- (c) il-konvalidazzjoni li l-ajruplan ikun jista' jagħmel titjira sigura taht il-kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet tas-subparagrafu (b);
- (d) il-metodu użat għall-kontroll tal-konfigurazzjoni ta' l-ajruplan, biex jibqa' fil-limiti tal-kundizzjonijiet stabbiliti.

21A.709 Applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira

- (a) F'konformità ma' 21A.707(c) u meta l-applikant ma jkunx ingħata l-privileġġ li jiġu approvati l-kundizzjonijiet tat-titjira, għandha ssir applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira:
 1. għand l-Aġenzija bil-mod u l-manjiera stabbilita mill-Aġenzija, meta l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira tkun relatata mas-sigurtà tad-disinn; jew
 2. għand l-Awtorità Kompetenti bil-mod u l-manjiera stabbilita minn dik l-awtorità, meta l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira ma tkunx relatata mas-sigurtà tad-disinn.
- (b) Kull wahda mill-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira għandha tinkludi:
 1. il-kundizzjonijiet tat-titjira proposta;
 2. id-dokumentazzjoni li tissostanza dawn il-kundizzjonijiet; u
 3. dikjarazzjoni li l-ajruplan ikun jista' jagħmel titjira sigura taht il-kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet tal-paragrafu 21A.708(b).

21A.710 Approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira

- (a) meta l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira tkun relatata mas-sigurtà tad-disinn, il-kundizzjonijiet tat-titjira għandhom jiġu approvati minn:
 1. l-Aġenzija; jew
 2. organizzazzjoni tad-disinn approvata b'mod xieraq, skond il-privileġġ ta' 21A.263(c)(6).
- (b) Meta l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira ma tkunx relatata mas-sigurtà tad-disinn, il-kundizzjonijiet tat-titjira għandhom jiġu approvati mill-Awtorità Kompetenti, jew mill-organizzazzjoni li tkun approvata b'mod xieraq li tkun sa tohroġ ukoll il-permess għat-titjir.
- (c) Qabel ma tapprova l-kundizzjonijiet tat-titjira, l-Aġenzija, l-Awtorità Kompetenti jew l-organizzazzjoni approvata għandha tkun sodisfatta li l-ajruplan ikun jista' jagħmel titjira sigura taht il-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifikati. L-Aġenzija jew l-Awtorità Kompetenti tista' ġġieghel jew teziġi lill-applikant jagħmel kull spezzjoni jew prova meħtieġa għal dak l-iskop.

21A.711 Hruġ ta' permess għat-titjir

- (a) L-Awtorità Kompetenti għandha tohroġ permess għat-titjir:
 1. mal-preżentazzjoni tad-data meħtieġa skond 21A.707; u
 2. meta l-kundizzjonijiet ta' 21A.708 jkunu ġew approvati skond 21A.710; u
 3. meta l-Awtorità Kompetenti, permezz ta' l-investigazzjonijiet tagħha, li jistghu jinkludu spezzjonijiet, jew permezz ta' proċeduri maqbula ma' l-applikant, tkun sodisfatta li qabel it-titjira l-ajruplan ikun jikkonforma mad-disinn iddefinit skond 21A.708.
- (b) Organizzazzjoni tad-disinn approvata b'mod xieraq tista' tohroġ permess għat-titjir (EASA Formola 20b, ara l-Appendiċi) taht il-privileġġ mogħti skond 21A.263(c)(7), meta l-kundizzjonijiet ta' 21A.708 jkunu ġew approvati skond 21A.710.
- (c) Organizzazzjoni tal-produzzjoni approvata b'mod xieraq tista' tohroġ permess għat-titjir (EASA Formola 20b, ara l-Appendiċi) taht il-privileġġ mogħti skond 21A.163(e), meta l-kundizzjonijiet ta' 21A.708 jkunu ġew approvati skond 21A.710.

- (d) Il-permess ghat-titjir għandu jispjefika l-iskop(ijiet) u kull kundizzjoni u restrizzjoni approvata skond 21A.710.
- (e) Għal permessi mahruġa skond is-subparagrafu (b) jew (c), għandha tiġi sottomessa kopja tal-permess ghat-titjir lill-Awtorità Kompetenti.
- (f) Fuq evidenza li xi waħda mill-kundizzjonijiet speċifikati f'21A.723(a) ma tkunx issodisfatta għal permess ghat-titjir li organizzazzjoni tkun harġet konformament mas-subparagrafu (b) jew (c), dik l-organizzazzjoni għandha tirrevoka dak il-permess ghat-titjir.

21A.713 Bdil

- (a) Kull bidla li tinvalida l-kundizzjonijiet tat-titjira jew il-konvalidazzjoni assoċjata stabbilita għall-permess ghat-titjir għandha tiġi approvata skond 21A.710. Meta tkun rilevanti għandha ssir applikazzjoni skond 21A.709.
- (b) Bidla li taffettwa l-kontenut tal-permess ghat-titjir tkun teħtieġ il-hruġ ta' permess ġdid ghat-titjir skond 21A.711.

21A.715 Lingwa

Il-manwali, plakards, listi, u marki ta' strumenti u informazzjoni neċessarja ohra meħtieġa skond l-ispeċifikazzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni applikabbli għandhom jiġu pprezentata f'lingwa uffiċjali jew aktar tal-Komunità Ewropea aċċettabbli għall-Awtorità Kompetenti.

21A.719 Trasferibbiltà

- (a) Permess ghat-titjir m'huwiex trasferibbli.
- (b) Minkejja s-subparagrafu (a) għal raġunijiet ta' permess ghat-titjir mahruġ għall-iskop ta' 21A.701(a)(15), fejn ikun imbidel sid l-ajruplan, il-permess ghat-titjir għandu jiġi ttrasferit flimkien ma' l-ajruplan bil-kundizzjoni li l-ajruplan jibqa' fl-istess reġistru, jew jinhareġ biss bil-kunsens ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tar-reġistru fejn ikun ġie ttrasferit.

21A.721 Spezzjonijiet

Is-sid, jew l-applikant għal, permess ghat-titjir għandu jipprovdni aċċess għall-ajruplan ikkonċernat fuq it-talba ta' l-Awtorità Kompetenti.

21A.723 Termini ta' żmien u validità kontinwa

- (a) Permess ghat-titjir għandu jinhareġ għal massimu ta' 12-il xahar u jibqa' validu kemm-il darba:
 - 1. ikun hemm il-konformità mal-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet ta' 21A.711(d) assoċjati mal-permess ghat-titjir;
 - 2. il-permess ghat-titjir ma jiġix irrinunzjat jew irrevokat skond 21B.530;
 - 3. l-ajruplan jibqa' fl-istess reġistru.
- (b) Minkejja s-subparagrafu (a), permess ghat-titjir mahruġ għall-iskop ta' 21A.701(a)(15) jista' jinhareġ għal terminu ta' żmien illimitat.
- (c) Mar-rinunzja jew ir-revoka tiegħu, il-permess ghat-titjir għandu jiġi rritornat lill-Awtorità Kompetenti.

21A.725 Tiġdid ta' permess ghat-titjir

It-tiġdid tal-permess ghat-titjir għandu jiġi pproċessat bhala bidla f'konformità ma' 21A.713.

21A.727 Obbligi ta' sid il-permess ghat-titjir

Is-sid ta' permess ghat-titjir għandu jiżgura li l-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet assoċjati mal-permess ghat-titjir huma ssodisfatti u miżmuma.

21A.729 Żamma ta' rekords

- (a) Id-dokumenti kollha mressqa biex jiġu stabbiliti u ġġustifikati l-kundizzjonijiet tat-titjira għandhom ikunu fil-pussess ta' sid l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira għad-dispożizzjoni ta' l-Aġenzija u l-Awtorità Kompetenti u għandhom jinżammu sabiex tiġi pprovduta l-informazzjoni meħtieġa biex tkun żgurata adegwatezza għall-ajru kontinwa ta' l-ajruplan.

- (b) Id-dokumenti kollha assoċjati mal-hruġ ta' permessi għat-titjir taht il-privileġġ ta' l-organizzazzjonijiet approvati, inklużi rekords ta' spezzjonijiet, dokumenti li jissostanzjaw l-approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira u l-permess għat-titjir innifsu, għandhom ikunu fil-pussess ta' l-organizzazzjoni relatata approvata għad-dispożizzjoni ta' l-Aġenzija jew l-Awtorità Kompetenti u għandhom jinżammu sabiex tiġi pprovduta l-informazzjoni meħtieġa biex tkun żgurata adegwatezza għall-ajru kontinwa ta' l-ajruplan."

15. Il-paragrafu 21B.20 qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

"21B.20 Obbligi ta' l-awtorità kompetenti

Kull waħda mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru hija responsabbli mill-implimentazzjoni tas-Sezzjoni A, bis-Subpartijiet F, G, H, I u P biss għall-applikanti, jew sidien, li l-post prinċipali tan-negożju tagħhom ikun fit-territorju tagħha."

16. Fil-paragrafu 21B.25 is-subparagrafu (a) qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

"(a) Ġenerali:

L-Istat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti b'responsabbiltajiet allokatu għall-implimentazzjoni tas-Sezzjoni A, is-Subpartijiet F, G, H, I u P bi proceduri dokumentati, struttura ta' organizzazzjoni u staff."

17. It-titolu tas-Subparti H tas-Sezzjoni B qed jiġi ssostitwit kif ġej:

"SUBPARTI H — ĊERTIFIKATI TA' L-ADEGWATEZZA GHALL-AJRU U ĊERTIFIKATI RISTRETTI TA' L-ADEGWATEZZA GHALL-AJRU"

18. Fil-paragrafu 21B.325 is-subparagrafu (a) qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

"(a) L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tar-registru għandha, skond kif ikun applikabbli, tohroġ, jew temenda Ċertifikat ta' l-Adegwatezza għall-Ajru (EASA Formola 25, ara l-Appendiċi) jew Ċertifikat Ristrett ta' l-Adegwatezza għall-Ajru (EASA Formola 24, ara l-Appendiċi) mingħajr dewmien għalxejn meta tkun sodisfatta li r-rekwiziti applikabbli tas-Sezzjoni A, is-Subparti H ikunu ssodisfatti."

19. Il-paragrafu 21B.330 qed jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

"21B.330 Sospensjoni u revoka ta' ċertifikati ta' l-adegwatezza għall-ajru u ċertifikati ristretti ta' l-adegwatezza għall-ajru

(a) Fuq evidenza li xi waħda mill-kundizzjonijiet speċifikati f'21A.181(a) ma tkunx issodisfatta, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tar-registru għandha tissospendi jew tirrevoka ċ-certifikat ta' l-adegwatezza għall-ajru.

(b) Mal-hruġ ta' l-avviż ta' sospensjoni u revoka ta' ċertifikat ta' l-adegwatezza għall-ajru jew ċertifikat ristrett ta' l-adegwatezza għall-ajru l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tar-registru għandha tistqarr ir-raġunijiet għas-sospensjoni jew revoka u tinforma lil sid iċ-certifikat dwar id-dritt tiegħu għal appell."

20. Is-Subparti P tas-Sezzjoni B qed tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

"SUBPARTI P — PERMESS GHAT-TITJIR

21B.520 Investigazzjoni

(a) L-Awtorità Kompetenti għandha twettaq attivitajiet investigattivi suffiċjenti biex tiġi ġustifika l-hruġ, jew ir-revoka tal-permess għat-titjir.

(b) L-Awtorità Kompetenti għandha theggi proceduri ta' evalwazzjoni li jkunu jkopru għall-anqas l-elementi li ġejjin:

1. evalwazzjoni ta' l-eligibbiltà ta' l-applikant;
2. evalwazzjoni ta' l-eligibbiltà ta' l-applikazzjoni;
3. evalwazzjoni tad-dokumentazzjoni rċevuta ma' l-applikazzjoni;
4. spezzjoni ta' l-ajruplan;
5. approvazzjoni tal-kundizzjonijiet tat-titjira f'konformità ma' 21A.710(b).

21B.525 Hruġ ta' permessi għat-titjir

L-Awtorità Kompetenti għandha tohroġ permess għat-titjir (EASA Formola 20a, ara l-Appendiċi) meta tkun sodisfatta li r-rekwiżiti applikabbli tas-Sezzjoni A, is-Subparti P ikunu ssodisfatti.

21B.530 Revoka ta' permessi għat-titjir

- (a) Fuq evidenza li xi waħda mill-kundizzjonijiet speċifikati fil-21A.723(a) ma tkunx issodisfata għal permess għat-titjir li tkun harġet, l-Awtorità Kompetenti għandha tirrevoka dak il-permess għat-titjir.
- (b) Mal-hruġ ta' l-avviż ta' revoka ta' permess għat-titjir l-Awtorità Kompetenti għandha tistqarr ir-ragunijiet għar-revoka u tinforma lil sid il-permess għat-titjir dwar id-dritt għal appell.

21B.545 Żamma ta' rekords

- (a) L-Awtorità Kompetenti għandha tħaddem sistema ta' żamma ta' rekords li tkun tipprovdi traċċabbiltà adegwata tal-process tal-hruġ u r-revoka ta' kull wiehed mill-permessi individwali għat-titjir.
- (b) Ir-rekords għandu jkun fihom ta' l-anqas:
1. id-dokumenti pprovduti mill-applikant;
 2. id-dokumenti stabbiliti matul l-investigazzjoni, li fihom ikunu mistqarra l-attivitajiet u r-riżultati finali ta' l-elementi ddefiniti f'21B.520(b); u
 3. kopja tal-permess għat-titjir.
- (c) Ir-rekords għandhom jinżammu għal minimu ta' sitt snin wara li l-permess ma jibqax validu."

21. Il-lista ta' l-Appendiċi qed tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

“Appendiċi I — EASA Formola 1 Ċertifikat tar-rilaxx Awtorizzat

Appendiċi II — EASA Formola 15a Ċertifikat ta' Verifika ta' l-Adegwatezza għall-Ajru

Appendiċi III — EASA Formola 20a Permessa għat-Titjir

Appendiċi IV — EASA Formola 20b Permessa għat-Titjir (maħruġ minn organizzazzjonijiet approvati)

Appendiċi V — EASA Formola 24 Ċertifikat Ristrett ta' l-Adegwatezza għall-Ajru

Appendiċi VI — EASA Formola 25 Ċertifikat ta' l-Adegwatezza għall-Ajru

Appendiċi VII — EASA Formola 45 Ċertifikat tal-Hoss

Appendiċi VIII — EASA Formola 52 Stqarrija ta' Konformità ta' l-Ajruplan

Appendiċi IX — EASA Formola 53 Ċertifikat għar-Rilaxx tas-Servizz

Appendiċi X — EASA Formola 55 Ċertifikat ta' Approvazzjoni ta' l-Organizzazzjoni tal-Produzzjoni

Appendiċi XI — EASA Formola 65 Ittra ta' Kunsens [Produzzjoni minghajr POA]”

22. EASA Formola 20 qed tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

<p>Competent authority logo</p>	<p>PERMIT TO FLY</p>
<p>(*)</p>	
<p>This permit to fly is issued pursuant to Regulation (EC) No 1592/2002, Article 5(3)(a) and certifies that the aircraft is capable of safe flight for the purpose and within the conditions listed below and is valid in all Member States</p> <p>This permit is also valid for flight to and within non-Member States provided separate approval is obtained from the competent authorities of such States:</p>	<p>1. Nationality and registration marks:</p>
<p>2. Aircraft manufacturer/type:</p>	<p>3. Serial No:</p>
<p>4. The permit covers: <i>[purpose in accordance with 21A.701(a)]</i></p>	
<p>5. Holder: <i>[in case of a permit to fly issued for the purpose of 21A.701(a)(15) this should state: 'the registered owner']</i></p>	
<p>6. Conditions/remarks:</p>	
<p>7. Validity period:</p>	
<p>8. Place and date of issue:</p>	<p>9. Signature of the competent authority representative:</p>

EASA Form 20a.

(*) For use by State of Registry.”

23. EASA Formola 20b qed tizzied kif ġej:

<p>Member State of the Competent Authority having issued the organisation approval under which the permit to fly is issued; or</p> <p>'EASA' when approval issued by EASA</p>		PERMIT TO FLY	
Name and Address of the organisation issuing the permit to fly		(*)	
<p>This permit to fly is issued pursuant to Regulation (EC) No 1592/2002, Article 5(3)(a) and certifies that the aircraft is capable of safe flight for the purpose and within the conditions listed below and is valid in all Member States.</p> <p>This permit is also valid for flight to and within non-Member States provided separate approval is obtained from the competent authorities of such States.</p>		1. Nationality and registration marks:	
2. Aircraft manufacturer/type:		3. Serial No:	
4. The permit covers: <i>[purpose in accordance with 21A.701(a)]</i>			
5. Holder: <i>[Organisation issuing the permit to fly]</i>			
6. Conditions/remarks:			
7. Validity period:			
8. Place and date of issue:		9. Authorised signature:	
		Name:	
		Approval Reference No:	

EASA Form 20b

(*) For use by Organisation Approval holder."

24. L-Iskeda B ta' l-EASA Formola 55 qed tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

Competent authority of a Member State of the European Union or EASA	Terms of Approval	TA: NAA.21G.XXXX		
<p>This document is part of Production Organisation Approval No NAA.21G.XXXX issued to</p> <p>Company name:</p> <p>Section 1. SCOPE OF WORK:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">PRODUCTION OF</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">PRODUCTS/CATEGORIES</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">For details and limitations refer to the Production Organisation Exposition, Section xxx</p> <p>Section 2. LOCATIONS:</p> <p>Section 3. PRIVILEGES:</p> <p>The Production Organisation is entitled to exercise, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition, the privileges set forth in 21A.163. Subject to the following:</p> <p><i>[keep only applicable text]</i></p> <p>Prior to approval of the design of the product an EASA Form 1 may be issued only for conformity purposes.</p> <p>A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.</p> <p>Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Production Organisation Exposition Section xxx.</p> <p>Permits to fly may be issued in accordance with the Production Organisation Exposition Section yyy.</p>			PRODUCTION OF	PRODUCTS/CATEGORIES
PRODUCTION OF	PRODUCTS/CATEGORIES			
Date of original issue:	Date of this issue:	Signed: For the competent authority or EASA		